

R1

Required parameters are missing or incorrect.

Meeting report

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting:** this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report¹ in the “Experts involved in ECML activities” section of each ECML member state website (please see <http://contactpoints.ecml.at>).

This section should be written in one of the project’s working languages.

2. **Public information:** this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

This section should be written in (one of) your national language(s).

The completed file should be sent to

- the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- and in copy to ECML Secretariat (Erika.komon@ecml.at)

within the given deadline.

¹ Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

1. Reporting

Name of the workshop participant	Mag. ^a BÄCK Gabriele
Institution	Charlotte Bühler Institut für praxisorientierte Kleinkindforschung
E-mail address	gabriele.baeck@charlotte-buehler-institut.at
Title of ECML project	Europäisches Portfolio für die Erstausbildung von Erziehern und Erzieherinnen in vorschulischen Einrichtungen
ECML project website	http://www.ecml.at/F2English/tabid/1274/language/fr-FR/Default.aspx
Date of the event	21. – 22. April 2015
Brief summary of the content of the workshop	Mitarbeit an der Fertigstellung des Portfolios PEPELINO für die Erstausbildung von Elementarpädagoginnen und –pädagogen, die Kinder von 3 - 6 Jahren begleiten. Der Erwerb von Fachkompetenzen hinsichtlich eines reflektierten Umgangs mit der gegenwärtigen Sprachenvielfalt und den verschiedenen Kulturen in der Europäischen Union stehen im Fokus. Das Instrument baut auf die EFSZ-Publikation "Europäisches Portfolio für Sprachlehrende in Ausbildung" (http://epostl2.ecml.at) auf.
What did you find particularly useful?	<ul style="list-style-type: none"> • Fachlicher Austausch mit Kolleginnen und Kollegen aus EU Ländern • Vorbereiteter Aufbau des Workshops durch das Projektteam • Unterstützende Moderation und Vorträge • Arbeitsgruppen in unterschiedlichen Sprachen
How will you use what you learnt/ developed in the event in your professional context?	Die Mitarbeit an diesem Projekt ermöglicht mir, das erworbene Wissen in meine unterschiedlichen Tätigkeitsfelder einfließen zu lassen und Informationen über das EU Projekt in meinem Arbeitsfeld zu verbreitern.

<p>How will you further contribute to the project?</p>	<p>Mitarbeit an der deutschen Version von PEPELINO mit dem Ziel, länderübergreifend anerkannte Fachbegriffe für den deutschsprachigen Raum in der EU zu verwenden.</p>
<p>How do you plan to disseminate the project?</p> <ul style="list-style-type: none"> - to colleagues - to a professional association - in a professional journal/website - in a newspaper - other 	<p>Informationen über den Stand des Projekts PEPELINO an</p> <ul style="list-style-type: none"> - die zuständige Abteilung für die Ausbildung im BMBF - an Kolleginnen und Kollegen aus dem spezifischen Fachbereich - an das Team des Charlotte Bühler Instituts

2. Public information

Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).

Das EU-Projekt "Europäisches Portfolio für pädagogische Fachkräfte im Elementarbereich zur sprachlichen und interkulturellen Bildung. Ein Instrument zur Reflexion" startete 2013 und soll 2015 fertiggestellt werden. Das Projektteam des EU-Projekts hat Expertinnen und Experten aus den EU-Ländern zu einem weiteren Workshop nach Graz eingeladen, um an der Fertigstellung des länderübergreifenden Portfolios PEPELINO für die Erstausbildung von Pädagoginnen und Pädagogen im Elementarbereich für Kinder von 3 – 6 Jahren mitzuwirken. Schwerpunkte des Instruments sind die frühe sprachliche Bildung sowie der Umgang mit Mehrsprachigkeit und den unterschiedlichen Kulturen in der europäischen Gesellschaft.

Angehende Pädagoginnen und Pädagogen erhalten mit PEPELINO eine Einführung in ausgewählte theoretische Grundlagen, die Möglichkeit ihre fachlichen Kompetenzen durch Selbstreflexion einzuschätzen und Kompetenzen, die in der Begleitung der Sprachbildung von Kindern nötig sind, zu entwickeln. PEPELINO unterstützt somit Schülerinnen und Schüler sowie Studierende in der Ausbildung auf der individuellen Ebene und regt zur Reflexion des bewussten Umgangs mit Sprache(n) und kultureller Vielfalt an. Eine weitere Zielsetzung des Projektes ist, die Anschlussfähigkeit der Bildungsprozesse in elementaren Bildungseinrichtungen an die der Volksschule zu unterstützen. Somit eignet sich dieses Instrument für pädagogische Fachkräfte, die Kinder in elementaren Bildungseinrichtungen und/oder am Übertritt in die Schule und/oder in der Schuleingangsphase begleiten. PEPELINO soll nach Fertigstellung in Papierversion und online zur Verfügung stehen.

Links zu relevanten Bildungsplänen und Leitfäden im Elementarbereich in Österreich:

<https://www.bmbf.gv.at/schulen/sb/bildungsrahmenplan.html>

<http://www.bmfj.gv.at/familie/kinderbetreuung/gratiskindergarten-verpflichtender-besuch/modul-letztes-jahr-elementare-bildungseinrichtung.html>

http://www.charlotte-buehler-institut.at/diverse/Leitfaden_final.pdf